



E-E27-051, E-E27-052, E-E27-052RC, E-E27-052SET

UK - Wireless Dimmable Bulbs

DE - Dimmbare Energiesparlampen (funkgesteuert)

FR - Ampoules à intensité variable à commande sans fil

NL - Draadloze dimbare lampen

IT - Lampada con varialuce senza fili

ES - Bombillas Inalámbricas de Intensidad Regulable

HU - Vezeték nélküli távvezérlővel állítható fényerejű izzók

FI - Langaton lamppusarja himmentimellä

SW - Trådlösa avbländbara glödlampor

CZ - Bezdrátové stmívatelné žárovky

RO - Lampă cu reglaj wireless al luminozității

GR - Λαμπτήρας μεταβαλλόμενου φωτισμού dimmable (με ροοστάτη) με σύστημα ασύρματης ρύθμισης της έντασης

DK - Trådløse pærer der kan dæmpes

NO - Trådløse dimmbare pærer

ENGLISH

Bulb Specifications:

Lamp body style:	Spiral
Lamp base:	E27
Operating voltage:	220 – 240 V AC
Power:	20 W
Light colour:	2700 K
Lumen output:	1400

Remote Specifications (optional for E-E27-052)

Voltage:	3 V DC (CR2025)
Power:	10 mW
Frequency:	433.92 MHz

Operating Instructions

- Luminance memory function (only for E-E27-052 series, for E-E27-051 go to point 3)*

If the lamp is switched on (if turned off for more than five seconds) its brightness will remain at the level that was set last.

- Automatic dimming:*

To change the lamp's brightness, switch it off, and then quickly turn it on (within 3 seconds). The bulb will change its brightness from the maximum (100%) to the minimum (10%) in 8 seconds, stay at the minimum level for 2 seconds, and then strengthen to the maximum (100%), again in 8 seconds time. It will then remain at the brightest level.







- Select the brightness*

During the brightness cycle change, switch the lamp off at the brightness level that you would like to have set. Then quickly switch it on (within 3 seconds). The brightness will be kept as it has been set.

- Re-select the brightness*

To re-select the lamp's brightness, follow the instructions from step 2 (from step 3 for E-E27-51).

6 Channel Remote Control (only for E-E27-052(SET))

Quickly press the  key to switch on the lamp of the selected channel (Ensure that the power to the lamp is switched on).If the  key is pressed and held, the lamp will start to brighten. Release the  key once the preferred brightness level has been reached. If the  key is continually held, the brightness will increase to the maximum. Quickly press the  key to switch off the lamp of the selected channel. If the  key is pressed and held, the lamp will start to dim until it reaches the minimum brightness level.

Note: The lamps of the E-E27-052SET are pre-installed on channel 1 – 2 – 3 of the included remote.


Learning Mode

The remote can learn the code of the transmitter whenever the power switch is turned on (within 1 m). The bulb is not in dimming mode when turned on.

- To prepare the remote to the learning mode, take out the battery for 5 minutes.

- Turn on the power source to the lamp which has to be learned to the remote.

Note: If the bulb is in dimming mode, quickly turn the bulb on/off several times before step 3.


- Push the  key for 10 seconds for the selected channel of the remote.

- After 1 minute the bulb reacts to the buttons of the selected channel.
- To add an additional bulb to another channel repeat from step 1.

Disposal

Defective CFL lamps must be disposed of with small chemical waste, because it contains mercury. It must not be disposed of with regular waste.

Safety precautions:

 To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.


General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

 This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Technische Daten:

Lampenform:	Spirale
Lampensockel:	E27
Nennspannung:	220 - 240 V
Leistung:	20 W
Lichtfarbe:	2700 K
Lichtstrom:	1400 lm

Technische Daten Fernbedienung (optional für E-E27-052)

Spannung:	3 V (CR2025)
Leistung:	10 mW
Frequenz:	433,92 MHz

Handhabung

- Helligkeits-Speicherfunktion (nur für E-E27-052 Serie, für E-E27-051 zu Schritt 3 gehen)*

Beim Einschalten der Lampe stellt sie sich (wenn sie länger als fünf Sekunden ausgeschaltet war) automatisch auf den zuletzt eingestellten Helligkeitswert ein.

- Automatisches Dimmen:*

Schalten Sie, um die Helligkeit der Lampe zu verändern, die Lampe kurz aus und sofort wieder ein (innerhalb von 3 Sekunden). Die Lampe schaltet daraufhin innerhalb von 8 Sekunden durch die verschiedenen Helligkeitsstufen (100 % bis 10 %), verbleibt für 2 Sekunden auf minimaler Helligkeit und erhöht die Helligkeit dann wieder, innerhalb von 8 Sekunden, auf den maximalen Wert.





- Einstellen der Helligkeit*



Schalten Sie, wenn die Lampe die gewünschte Helligkeitseinstellung erreicht hat, die Lampe kurz ab und innerhalb von 3 Sekunden wieder ein. Die zuletzt eingestellte Helligkeit wird gespeichert.

- Helligkeit erneut wählen*

Um die Helligkeit erneut zu wählen, gehen Sie bitte wie in Schritt 2 beschrieben vor (ab Schritt 3 für E-E27-51).

6-Kanal Fernbedienung (nur für E-E27-052(SET))

Kurzes Betätigen der -Taste schaltet (bei vorhandener Stromzufuhr) die Lampe des betreffenden Kanals ein. Wird die -Taste lange gedrückt, so erhöht sich die Helligkeit der entsprechenden Lampe. Lassen Sie die -Taste los, wenn die gewünschte Helligkeit erreicht wurde. Durch ununterbrochenes Gedrückthalten der -Taste kann die Helligkeit auf den maximalen Wert erhöht werden.

Bei eingeschalteter Lampe schaltet kurzes Betätigen der -Taste die Lampe des entsprechenden Kanals aus. Wird die -Taste lange gedrückt, so verringert sich die Helligkeit des eingeschalteten Lämpchens allmählich auf den Minimalwert.


Hinweis: Die Lampen von E-E27-052SET sind auf Kanal 1 – 2 – 3 der beiliegenden Fernbedienung voreingestellt.

Lernmodus

Die Fernbedienung kann beim Einschalten den Code des Transmitters lernen (in einem Bereich von 1 m). Die Lampe darf sich beim Einschalten nicht im Dimmermodus befinden.

- Um die Fernbedienung in den Lernmodus zu versetzen, genügt es, für 5 Minuten die Batterien zu entfernen.
- Schalten Sie die Stromversorgung der Lampe, der ein Kanal zugeteilt werden soll, ein.


Hinweis: Sollte sich die Lampe im Dimmermodus befinden, so schalten Sie die Lampe bitte vor Schritt 3 mehrmals kurz aus und wieder ein.

- Halten sie die -Taste des entsprechenden Kanals 10 Sekunden lang gedrückt.
- Nach 1 Minute spricht die Lampe auf die Taste des entsprechenden Kanals an.
- Wiederholen Sie den Vorgang zum Einstellen weiterer Lampen und Kanäle (Schritt 1).

Entsorgung

Defekte CFL-Lampen gelten als chemischer Sondermüll und müssen entsprechend entsorgt werden. Sie enthalten Quecksilber und gehören nicht in den Hausmüll.

Sicherheitsvorkehrungen:

 Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.


Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

 Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Spécifications des ampoules :

Forme du corps de la lampe :	À spirale
Culot de la lampe :	E27
Tension de fonctionnement :	de 220 à 240 V AC
Puissance :	20 W
Température de couleur :	2700 K
Intensité lumineuse (en lumen) :	1400

Spécifications de la télécommande (en option avec le dispositif E-E27-052)

Tension :	3V DC (par pile bouton CR 2025)
Puissance :	10 mW
Fréquence :	433,92MHz

Instructions de fonctionnement

- Fonction mémoire de réglage de luminosité (uniquement pour les séries E-E27-052, pour les séries E-E27-051 aller au point 3)*

Si la lampe est allumée (après l'avoir éteinte pour plus de cinq secondes), le réglage de luminosité est conservé à son dernier niveau.

- Variation automatique de luminosité :*

Pour modifier la luminosité de la lampe, l'éteindre, et ensuite rallumer rapidement (dans les 3 secondes). L'ampoule change de luminosité du maximum (100%) au minimum d'intensité (10%) pendant 2 secondes, se maintient à son niveau minimum pendant 2 secondes et ensuite augmente à nouveau son intensité au maximum (100%) pendant une durée de 8 secondes. Elle conserve ensuite le niveau de luminosité.





- Sélection de la luminosité*



Lors du cycle de variation de luminosité, éteindre la lampe au niveau de luminosité que vous désirez régler. Ensuite, rallumer rapidement (dans les 3 secondes). La luminosité sera conservée au niveau réglé.

- Nouvelle sélection de la luminosité*

Pour régler à nouveau la luminosité de la lampe, suivre les instructions à partir du point 2 (à partir de l'étape de 3 pour les séries E-E27-51).

Télécommande à 6 canaux (uniquement pour le dispositif E-E27-052(SET))

Appuyer brièvement la touche  pour allumer la lampe du canal sélectionné (S'assurer que l'alimentation électrique est fournie à la lampe). Si la touche  est appuyée et maintenue, la lampe commencera à s'éclairer. Relâcher la touche  une fois le niveau de luminosité préférée atteint. Si la touche  est maintenue de manière continue, la luminosité augmentera jusqu'au maximum.

Appuyer brièvement la touche  pour éteindre la lampe du canal sélectionné. Si la touche  est appuyée et maintenue, l'intensité de la lampe commencera à diminuer jusqu'à atteindre le niveau de luminosité minimum.


Remarque : Les lampes du dispositif E-E27-052SET sont préconfigurées sur les canaux 1, 2 et 3 de la télécommande incluse.

Mode d'acquisition

La télécommande peut acquérir le code de l'émetteur chaque fois que le contacteur d'alimentation est actionné (sur une distance de 1 m). L'ampoule n'est pas configurée en mode d'intensité variable lorsqu'elle est allumée.

- Pour préparer la télécommande au mode d'acquisition, retirer la pile pendant 5 minutes.
- Alimenter la lampe qui doit être acquise par la télécommande.


Remarque : Si l'ampoule est en mode d'intensité variable, allumer et éteindre l'ampoule plusieurs fois avant l'étape 3.

- Appuyer la touche  pendant 10 secondes pour le canal sélectionné de la télécommande.
- Après 1 minute, l'ampoule réagit aux boutons du canal sélectionné.
- Pour ajouter une ampoule supplémentaire à un autre canal, répéter les opérations à partir du point 1.

Recyclage des déchets

Les lampes fluorescentes compactes défectueuses doivent être éliminées avec les déchets chimiques car elles contiennent du mercure. Elles ne doivent pas être éliminées avec les déchets ordinaires.

Consignes de sécurité :

 Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.


Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

 Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Lampspecificaties:

Lampsoort:	Spiraal
Lampvoet:	E27
Bedrijfspanning:	220 – 240 V AC
Vermogen:	20 W
Lichtkleur:	2700 K
Lichtopbrengst:	1400

Specificaties van de afstandsbediening (optioneel voor E-E27-052)

Spanning:	3 V DC (CR2025)
Vermogen:	10 mW
Frequentie:	433,92 MHz

Gebruiksaanwijzing

- Luminantie geheugenfunctie (alleen voor de E-E27-052 serie, ga voor de E-E27-051 naar punt 3)*

Als de lamp is ingeschakeld (indien langer dan vijf seconden uitgeschakeld), blijft de helderheid op het niveau dat het laatste was ingesteld.

- Automatisch dimmen:*

Om de helderheid van de lamp te veranderen, schakel deze uit, en schakel vervolgens snel weer in (binnen 3 seconden). De lamp zal de helderheid binnen 8 seconden van maximaal (100%) naar minimaal (10%) veranderen, blijft 2 seconden lang op het minimumniveau, en zal vervolgens opnieuw binnen 8 seconden de tijd naar het maximum (100%) versterken. Het zal dan op het helderste niveau blijven.





- Selecteer de helderheid*



Tijdens de cyclus voor het wijzigen van de helderheid, schakel de lamp uit op het helderheidsniveau dat u wilt instellen. Schakel het vervolgens snel aan (binnen 3 seconden). De helderheid zal worden bewaard zoals het is ingesteld.

- Opnieuw selecteren van de helderheid*

Om opnieuw de helderheid van de lamp te selecteren, volg de instructies van stap 2 op (vanaf stap 3 voor E-E27-51).

6-Kanaals afstandsbediening (alleen voor E-E27-052(SET))

Druk kort op de -toets om de lamp van het geselecteerde kanaal aan te schakelen (zorg ervoor dat de stroom naar de lamp is ingeschakeld). Als de -toets wordt ingedrukt en vastgehouden, zal de lamp beginnen te verhelderen. Laat de -toets los zodra de gewenste helderheid is bereikt. Als de -toets continu wordt vastgehouden, zal de helderheid tot het maximum verhogen.

Druk kort op de -toets om de lamp van het geselecteerde kanaal uit te schakelen. Als de -toets wordt ingedrukt en vastgehouden, zal de lamp beginnen te dimmen tot het minimale helderheidsniveau bereikt is.


Opmerking: De lampen van de E-E27-052SET zijn vooraf ingesteld op kanaal 1 - 2 - 3 van de meegeleverde afstandsbediening.

Leermodus

De afstandsbediening kan de code van de zender aanleren wanneer de voedingsschakelaar is ingeschakeld (binnen 1 m). De lamp is niet in de dimmodus wanneer ingeschakeld.

- Om de afstandsbediening op de leermodus voor te bereiden, verwijder de batterij gedurende 5 minuten.
- Schakel de voeding in naar de lamp die op de afstandsbediening moet worden geleerd.


Opmerking: Als de lamp in de dimmodus is, schakel de lamp meerdere malen snel aan/uit vóór stap 3.

- Druk 10 seconden lang op de -toets voor het geselecteerde kanaal van de afstandsbediening.
- Na 1 minuut reageert de lamp op de toetsen van het geselecteerde kanaal.
- Om een extra lamp aan een ander kanaal toe te voegen, herhaal vanaf stap 1.

Verwijdering

Defecte spaarlampen moeten bij het klein chemisch afval worden weggegooid, deze bevatten kwik. Het mag niet bij het normale afval worden weggegooid.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

 Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Specifiche lampada:

Stile struttura lampada:	Spirale
Base Lampada:	E27
Tensione di lavoro:	220 – 240V AC
Potenza:	20 W
Colore luce:	2700 K
Luminosità:	1400

Specifiche telecomando (opzionale per E-E27-052)

Voltaggio:	3V DC (CR2025)
Alimentazione:	10mW
Frequenza:	433.92MHz

Istruzioni di funzionamento

- Funzione di memoria luminosità (solo per la serie E-E27-052, per la serie E-E27-051 andare al punto 3)*

Se la lampada viene accesa (e viene spenta per più di 5 secondi) la sua luminosità rimarrà al livello dell'ultima impostazione.

- Attenuazione automatica:*

Per cambiare la luminosità della lampada, spegnerla, e ri

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.


Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

 Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

<p>ESPAÑOL</p>	
<p>Especificaciones de la Bombilla:</p>	
Estilo de la carcasa:	Espiral
Casquillo:	E27
Tensión de funcionamiento:	220 – 240V CA
Potencia:	20 W
Color de luz:	2700 K
Lúmenes:	1400

Especificaciones del Mando (opcional para el E-E27-052)

Tensión:	3V CC (CR2025)
Potencia:	10mW
Frecuencia:	433,92MHz

Instrucciones de Utilización

- Función de memoria de luminancia (sólo para la serie E-E27-052, para la serie E-E27-051 vaya al punto 3)*

Si la lámpara se enciende (tras haber estado apagada durante más de cinco segundos) su luminosidad permanecerá al nivel al que estaba ajustada.

- Atenuación automática:*

Para cambiar la luminosidad de la lámpara, apáguela y vuelva a encenderla rápidamente (antes de 3 segundos). La bombilla modificará su luminosidad desde el máximo (100%) hasta el mínimo (10%) en 8 segundos, se mantendrá al nivel mínimo durante 2 segundos, y a continuación se intensificará de nuevo hasta el máximo en 8 segundos. Entonces se quedará en el nivel más luminoso.





- Seleccionar la luminosidad*



Durante el ciclo de cambio de la luminosidad, apague la lámpara en el nivel máximo en el que desee establecerla. Seguidamente vuelva a encenderla (antes de 3 segundos). La luminosidad se mantendrá como haya sido establecida.

- Volver a seleccionar la luminosidad*

Para volver a seleccionar la luminosidad, siga las instrucciones desde el paso 2 (desde el paso 3 para la serie E-E27-51).

Mando a Distancia de 6 canales (sólo para E-E27-052(SET))

Pulse rápidamente la tecla , para encender la lámpara en el canal seleccionado (Asegúrese de que esté encendida la alimentación de la lámpara). Si se pulsa y se mantiene la tecla , la lámpara comenzará a brillar. Suelte la tecla  cuando se alcance la luminosidad deseada. Si se mantiene pulsada la tecla , la luminosidad se incrementará hasta el máximo.

Pulse rápidamente la tecla  para apagar la lámpara del canal seleccionado. Si se pulsa y se mantiene la tecla , la lámpara comenzará a atenuarse hasta alcanzar el nivel mínimo de luminosidad.


Nota: Las lámparas del E-E27-052SET están preinstaladas en el canal 1 – 2 – 3 del mando a distancia incluido.

Modo Aprendizaje

El mando puede aprender el código del transmisor cada vez que el interruptor de encendido se active (antes de 1 minuto). Cuando se enciende, la bombilla no está en el modo de atenuación.

- Para preparar el mando para el modo de aprendizaje, extraiga la batería durante 5 minutos.
- Encienda la fuente de alimentación de la lámpara, que tiene que haber sido aprendida por el mando.

Nota: Si la bombilla está en el modo de atenuación, apáguela y enciéndala rápidamente varias veces antes del paso 3.


- Pulse la tecla  durante 10 segundos para el canal seleccionado del mando a distancia.

- Tras 1 minuto, la bombilla reaccionará a los botones del canal seleccionado.
- Para añadir una bombilla adicional a otro canal, repita los pasos desde el 1.

Eliminación

Las lámparas CFL defectuosas deben ser eliminadas junto con los pequeños residuos químicos, porque contienen mercurio. No debe ser eliminada con la basura doméstica.

Medidas de seguridad:

 Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.


General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

 Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

<p>MAGYAR</p>	
<p>Az izzó adatai:</p>	
Testforma:	spirális
Foglalat:	E27
Üzemi feszültség:	220 – 240 V
Fogyasztás:	20 W
Színhőmérséklet:	2700 K
Fényáram, lumen:	1400

A távirányító adatai (külön vásárolható az E-E27-052 termékhez)

Táp feszültség:	3 V= (CR2025)
Fogyasztás:	10 mW
Frekvencia:	433,92 MHz

Használati útmutató

- A fényerő-memória funkció (csak az E-E27-052 sorozatra vonatkozó; az E-E27-051 esetén folytassa a 3. lépéstől)*

Ha az izzót legalább 5 másodpercre kikapcsolják, a legközelebbi bekapcsolásakor a legutóbb beállított fényerővel kezd világítani.

- Automatikus fényerőállítás:*

Az izzó fényerejének módosításához kapcsolja ki, majd gyorsan (3 másodpercen belül) be. Az izzó fényereje 8 a legnagyobbbról (100%) a legkisebbre (10%) csökken, kb. 2 másodpercig ott marad, majd újabb 8 másodperc alatt ismét a legnagyobbbra (100%) nő. Ezt követően a legnagyobb fényerőn marad.





- A fényerő beállítás*



A fényerőállítási ciklus közben a beállítani kívánt fényerőn kapcsolja ki az izzót. Utána gyorsan (3 másodpercen belül) kapcsolja ismét be. A fényerő azon az értéken marad, ahol a kikapcsoláskor volt.

- A fényerő átállítása*

Az izzó fényerejének átállításához kövesse az utasításokat a 2. lépéstől (az E-E27-51 esetén a 3. lépéstől).

Hatszatornás távirányító (csak az E-E27-052(SET) típushoz)


A kiválasztott csatorna izzójának bekapcsolásához gyorsan nyomja meg a  gombot (az izzót vezérlő kapcsoló is legyen bekapcsolva). Ha lenyomva tartja a  gombot, az izzó fényereje nőni kezd. A kívánt fényerő elérésekor engedje fel a  gombot. Ha folyamatosan nyomja a  gombot, a fényerő a maximumig nő.

A kiválasztott csatorna izzójának kikapcsolásához gyorsan nyomja meg a  gombot. Ha folyamatosan nyomja a  gombot, a fényerő a minimimumig csökken.

Megjegyzés: Az E-E27-052SET izzói gyárilag rá vannak programozva a hozzá adott távirányító 1 – 2 – 3 sz. csatormájára.

Tanuló mód


A távirányítónak megtanítható az adó kódja a feszültség bekapcsolását követően (1 percen belül). Bekapcsoláskor az izzó nincs fényerőállító módban.

- A távirányítónak a tanuló módra felkészítéséhez 5 percet vegye ki belőle az elemet.
- Kapcsolja be a távirányítónak megtanítható izzót. *Megjegyzés: Ha az izzó fényerőállító módban van, többször egymás után gyorsan kapcsolja be és ki, még a 3. lépés előtt.*
- 10 másodpercig tartsa nyomva a távirányító kiválasztott csatornáján a  gombot.
- 1 perc elteltével az izzó vezérelhető a kiválasztott csatorna gombjaival.
- Másik izzó másik csatornához való hozzárendeléséhez ismételje meg az eljárást az 1. lépéstől.

A hulladékká vált izzók ártalmatlanítása

A hulladékká vált izzókat vegyi hulladékként kell kezelni, mert higanyt tartalmaznak. Nem szabad a háztartási szemétbe dobni őket.

Biztonsági óvintézkedések:

 Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használatá miatt bekövetkező károkért.


Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkánév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával emlüljük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

 Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhöz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

<p>SUOMI</p>	
<p>Lampun tekniset tiedot:</p>	
Rungon muotoilu:	Spiraali
Jalusta:	E27
Käyttöjännite:	220–240 V AC
Virta:	20 W
Valon väri:	2700 K
Lumen teho:	1400

Kaukosäätimen tekniset tiedot (valinnainen E-E27-052)

Jännite:	3 V DC (CR2025)
Virta:	10 mW
Taajuus	433,92MHz

Käyttöohjeet

- Valoisuuden muistitoiminto (vain E-E27-052 -sarjoissa, sarjalle E-E27-051 mene kohtaan 3)*

Kun lamppu kytketään päälle (yli viiden sekunnin sammutusajan jälkeen), sen kirkkaus pysyy aiemmin säädetyllä tasolla.

- Automaattinen himmennys:*

Muuttaaksesi lampun kirkkautta, sammuta se ja kytke se nopeasti takaisin päälle (3 sekunnin sisällä). Lamppu muuttaa kirkkauttaan maksimitasosta (100 %) minimitasolle (10 %) 8 sekunnissa pysyen minimitasolla 2 sekuntia ja palaten sitten maksimitasolle 8 sekunnin kuluttua. Valo pysyy tämän jälkeen kirkkaimmalla tasolla.



- Kirkkauden valinta*


Kirkkaussyklin muutoksen aikana voit sammuttaa lampun sen saavuttaessa haluamasi kirkkaustason. Kytke lamppu sitten nopeasti takaisin päälle (3 sekunnin sisällä). Kirkkaus pysyy asetetulla tasolla.



- Kirkkauden uudelleenvalinta*

Valitaksesi eri kirkkaustason, seuraa ohjeita vaiheesta 2 (E-E27-51:ile kolmannesta kohdasta eteenpäin).

6-kanavainen kaukosäädin (ainoastaan malli E-E27-052(SARJA))

Napsauta  -painiketta kytkäaksesi valitun kanavan lampun päälle (Varmista, että lamppu on liitetty verkkovirtaan). Jos  -painiketta painetaan ja pidetään painettuna, lamppu kirkastuu. Vapautta painike kun haluttu kirkkaustaso on saavutettu.


 -painiketta pidetään jatkuvasti painettuna, kirkkaus saavuttaa maksimitason.

Napsauta  -painiketta nopeasti sammuttaaksesi valitun kanavan lampun. Jos  -painiketta painetaan ja pidetään painettuna, lamppu himmenee, kunnes se saavuttaa minimikirkkaustason.

Huomaa: E-E27-052SET-sarjan lamput ovat esiasennettuja kanaville 1–2–3 toimitetulle kaukosäätimelle.

Oppimistila


Kaukosäädin voi "oppia" lähettimen koodin kun virta kytketään päälle (1 m säteellä). Valo ei ole himmennystilassa kytkettäessä päälle.

- Valmistaaaksesi kaukosäätimen oppimistilaan, irrota paristo 5 minuutin ajaksi.
- Kytke päälle virtalähde, jonka haluat kaukosäateen omaksuman.
- Huomaa: Jos lamppu on himmennystilassa, kytke valo useita kertoja nopeasti päälle ja pois päältä ennen vaihetta 3.*
- Paina  -painiketta 10 sekunnin ajan kaukosäätimen valitulle kanavalle.
- Minuutin kuluttua lamppu reagoi valitun kanavan painikkeisiin.
- Lisätäksesi lampun toiselle kanavalle, toista vaiheet 1–3.

Hävittäminen

Vialliset CFL-lamput on hävitettävä kemiallisten jätteiden seassa, koska ne sisältävät elohopeaa. Lamppuja ei missään tapauksessa saa hävittää kotitalousjätteiden seassa.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

 Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle alälkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuolllisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.


Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

 Tuote on varustettu tallä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

<p>SVENSKA</p>	
<p>Glödlampspecifikation:</p>	
Lamppty:	Spiral
Lampfot:	E27
Driftspänning:	220-240 AC
Effekt:	20 W
Ljusfärg:	2700 K
Lumen utgång:	1400

Fjärrkontrollspecifikation (tillval för E-E27-052)

Spänning:	3V DC (CR2025)
Effekt:	10mW
Frekvens:	433,92MHz

Bruksanvisning

- Luminans minnesfunktion (endast för E-E27-052 serien, för E-E27-051 gå till punkt 3)*

Om lampan tänds (om släckt mer än fem sekunder) kvarstår dess ljusstyrka vid nivån som senast ställdes in.

- Automatisk avbländning:*

För att ändra lampans ljusstyrka, släck den, och tänd den snabbt igen (inom 3 sekunder). Glödlampan ändrar ljusstyrka från maximum (100 %) till minimum 10% inom 8 sekunder, stannar vid minimum nivån i 2 sekunder och återgår till maximum (100%) inom 8 sekunder. Den kvarstår därefter vid den ljusstarkaste nivån.





- Välj ljusstyrkaan*



Under ljusstyrkans cykel, släck lampan vid ljusstyrkan du vill ställa in. Tänd den snabbt igen (inom 3 sekunder). Ljusstyrkan kvarstår vid den nivå den ställs in.

- Återvälja ljusstyrkan*

För att åter välja lampans ljusstyrka, följ anvisningarna från steg 2 (från steg 3 för E-E27-51).

6 kanals fjärrkontroll (bara för E-E27-052(SET))


Tryck snabbt på  knappen för att tända lampan för den valda kanalen (se till att strömmen till lampan är påslagen). Om  knappen trycks och hålls intryckt, ökar lampans ljusstyrka. Släpp  knappen när den önskade ljusstyrkan har nåtts. Om  knappn hålls konstant intryckt, ökar ljusstyrkan till maximum.

Tryck snabbt på  knappen för att släcka lampan för den valda kanalen. Om  knappen trycks och hålls intryckt, börjar lampan dämpas till den när sin lägsta ljusstyrka.

Observera: Lamporna E-E27-052SET är för-installerade på kanal 1-2-3 på den medföljande fjärrkontrollen.

Lärande läge


Fjärrkontrollen kan lära koderna för överföringen när som helst när strömbrytaren slås på (inom 1 m). Glödlampan är inte i avbländande läge när den är tänd.

- För att förbereda fjärrkontrollen för lärande läge, ta ut batteriet i 5 minuter.
- Slå på strömkällan till lampan som ska läras in av fjärrkontrollen.
- Tryck  knappen i 10 sekunder för den valda kanalen på fjärrkontrollen.
- Efter 1 minut reagerar glödlampan till knappen för den valda kanalen.
- För att lägga till en extra glödlampa till en annan kanal upprepa från steg 1.

Avfallshantering

Felaktiga CFL lampor måste avfallshanteras tillsammans med små kemiska avfall, på grund av att de innehåller kvicksilver. De få inte kastas tillsammans med normalt hushållsavfall.

Säkerhetsanvisningar:

 För att minska risken för elektriska stötår bör denna produkt ENDAST öpnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifiering av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Putere:	20 W
Temperatura luminii:	2700 K
Emisie flux luminos:	1400

Date tehnice telecomandă (opțional pentru E-E27-052)

Tensiune:	3 V CC (CR2025)
Putere:	10 mW
Frecvență:	433,92 MHz

Instrucțiuni de utilizare

- Funcția de memorare a luminozității (numai pentru modelele E-E27-052, pentru E-E27-051 consultați punctul 3)*

Dacă lampa este pomită (dacă este oprită pentru mai mult de cinci secunde) luminozitatea va rămâne la nivelul setat anterior.

- Reglajul automat al luminozității:*

Pentru a schimba luminozitatea lămpii, opriți lampa și apoi reporniți-o imediat (în maxim 3 secunde). Luminozitatea lămpii se va schimba de la nivelul maxim (100%) la cel minim (10%) în 8 secunde, va rămâne la nivelul minim timp de 2 secunde, și apoi va crește din nou la nivelul maxim (100%) în 8 secunde. Va rămâne la nivelul maxim de luminozitate.

- Selectarea luminozității*

Pe parcursul ciclului de schimbare a luminozității, opriți lampa când funcționează la nivelul de luminozitate dorit. Apoi porniți imediat lampa (în 3 secunde). Luminozitatea va fi menținută cum a fost setată.

- Reselectarea luminozității*

Pentru a reselecta luminozitatea lămpii, urmați instrucțiunile de la pasul 2 (de la pasul 3 pentru E-E27-51).

Telecomandă cu 6 canale (doar pentru E-E27-052(SET))

Apăsați rapid tasta ➤ pentru a schimba canalul selectat (asigurați-vă că alimentarea lămpii este pomită). Dacă tasta ➤ este apăsată și menținută, lampa va începe să lumineze. Eliberați tasta ➤ odată ce nivelul de luminozitate dorit a fost atins. Dacă tasta ➤ este apăsată în continuare, luminozitatea va crește până la nivelul maxim

Apăsați rapid tasta ➤ pentru a opri lampa când aceasta funcționează la nivelul selectat. Dacă tasta ➤ este apăsată și menținută, intensitatea luminii va începe să scadă până când va atinge nivelul cel mai scăzut al luminozității.

Observație: Lămpile E-E27-052SET funcționează pe canalele 1 – 2 – 3 ale telecomenzii incluse.

Regimul de învătare

Telecomanda poate învâta codul transmțătorului de fiecare dată când comutatorul de pornire este în poziția de acționare (în maxim 1 m). Lampa nu se află în regimul de diminuare a luminozității când este pomită.

- Pentru a pregăti telecomanda pentru regimul de învătare, scoateți bateria timp de 5 minute.
- Porniți alimentarea lămpii care trebuie învățată de telecomandă.

Observație: Dacă lampa se află în regimul de reglare a luminozității, porniți și opriți lampa de câteva ori într-un timp foarte scurt, înainte de a trece la pasul 3.

- Apăsati tasta ➤ timp de 10 secunde pentru selectarea canalului telecomenzii.
- După 1 minut lampa răspunde la comenzile canalului selectat.

- Pentru adăugarea unei lămpi suplimentare altui canal, repetați de la pasul 1.

Eliminare

Lămpile CFL defecte trebuie eliminate ca deșeu chimic, deoarece conține mercur. Este interzisă eliminarea ca deșeu menajer.

Măsuri de siguranță:

⚠ **ATENȚIE!** Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară repararea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

⚠ Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. ■ Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Χαρακτηριστικά λυχνίας:

Στυλ σώματος λυχνίας:	Σπειροειδής
Βάση λυχνίας:	E27
Τάση λειτουργίας:	220 – 240V AC
Ισχύς:	20 W
Χρώμα φωτός:	2700 K
Εξόδος φθορισμού:	1400

Αποκαρσιμμένα χαρακτηριστικά (προαιρετικό για την E-E27-052)

Τάση:	3V DC (CR2025)
Ισχύς:	10mW
Συχνότητα:	433,92MHz

Οδηγίες Λειτουργίας

- Λειτουργία μνήμης λάμπας φθορισμού (μόνο για σειρές E-E27-052, για E-E27-051 μεταβείτε στο σημείο 3)*

Αν είναι ενεργοποιημένη η λάμπα (αν είναι απενεργοποιημένη για περισσότερα από πέντε δευτερόλεπτα), η φωτεινότητά της θα παραμείνει στο επίπεδο που ορίστηκε τελευταία.

- Αυτόματη εξασθένιση:*

Για να αλλάξετε την φωτεινότητα της λάμπας, απενεργοποιήστε την και στη συνέχεια, ενεργοποιήστε την γρήγορα (σε 3 δευτερόλεπτα). Η λυχνία θα αλλάξει τη φωτεινότητά της από το μέγιστο (100%) στο ελάχιστο (10%) σε 8 δευτερόλεπτα, θα παραμείνει στο ελάχιστο επίπεδο για 2 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια, θα δυναμώσει στο μέγιστο(100%) πάλι σε 8 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, θα παραμείνει στο φωτεινότερο επίπεδο.

- Επιλέξτε τη φωτεινότητα*

Κατά τη διάρκεια αλλαγής του κύκλου φωτεινότητας, απενεργοποιήστε τη λάμπα στο επίπεδο φωτεινότητας που θα θέλατε να ορίσετε. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε την γρήγορα (σε 3 δευτερόλεπτα). Η φωτεινότητα θα παραμείνει όπως ορίστηκε.

- Επιλέξτε εκ νέου τη φωτεινότητα*

Για να επιλέξετε εκ νέου τη φωτεινότητα, ακολουθήστε τις οδηγίες από το βήμα 2 (για το βήμα 3 για E-E27-51).

Τηλεχειριστήριο 6 καναλιών (μόνο για την E-E27-052(SET))

Πατήστε γρήγορα το πλήκτρο ➤ για να ενεργοποιήσετε τη λάμπα του επιλεγμένου καναλιού (Διασφαλίστε ότι η ισχύς της λάμπας είναι ενεργοποιημένη). Αν είναι πατημένο παρατεταμένα το πλήκτρο ➤, η λάμπα θα αρχίσει να φωτίζει. Αφήστε το πλήκτρο ➤ όταν έχετε φτάσει στο επιθυμητό επίπεδο φωτεινότητας. Αν κρατήσετε παρατεταμένα το πλήκτρο ➤, Η φωτεινότητα θα αυξηθεί στο μέγιστο.

Πατήστε γρήγορα το πλήκτρο ➤ για να απενεργοποιήσετε τη λάμπα του επιλεγμένου καναλιού. Αν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο πλήκτρο ➤, η λάμπα θα αρχίσει να εξασθενεί έως ότου φτάσει το ελάχιστο επίπεδο φωτεινότητας.

Σημείωση: Οι λάμπες της E-E27-052SET είναι προ-τοποθετημένες στο κανάλι 1 – 2 – 3 του συμπεριλαμβανόμενου τηλεχειριστηρίου.

Κατάσταση εκμάθησης

Το τηλεχειριστήριο μπορεί να μάθει τον κωδικό του πομπού όποτε είναι ενεργοποιημένος ο διακόπτης ισχύος (σε 1m). Η λυχνία δεν μπαίνει σε κατάσταση εξασθένισης όταν είναι ενεργοποιημένη.

- Για την προετοιμασία του τηλεχειριστηρίου στην κατάσταση εκμάθησης, αφαιρέστε την μπαταρία για 5 λεπτά.
- Ενεργοποιήστε την πηγή ισχύος στην λάμπα που πρέπει να μάθει το τηλεχειριστήριο.

Σημείωση: Αν η λάμπα βρίσκεται σε κατάσταση εξασθένισης, ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε την λάμπα γρήγορα αρκετές φορές πριν το βήμα 3.

- Πατήστε το πλήκτρο ➤ για 10 δευτερόλεπτα για το επιλεγμένο κανάλι του τηλεχειριστηρίου.
- Μετά από 1 λεπτό, η λάμπα αντιδρά στα κουμπιά του επιλεγμένου καναλιού.
- Για την προσθήκη επιπλέον λυχνίας σε άλλο κανάλι επαναλάβετε από το βήμα 1.

απόρριψη

Οι Ελαττωματικές λάμπες CFL πρέπει να απορρίπτονται σε μικρά χημικά απορρίμματα, επειδή περιέχουν υδράργυρο. Δεν πρέπει να απορρίπτονται ως κανονικά απορρίμματα.

Οδηγίες ασφαλείας:

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

⚠ Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Πære specifikationer:

Lampelegeme stil:	Spiral
Lampe fod:	E27
Driftsspænding:	220 – 240V AC
Effekt:	20 W
Lys farve:	2700 K
Lumen udgang:	1400

Specifikationer for fjernbetjening (valgfri for E-E27-052)

Spænding:	3V DC (CR2025)
Effekt:	10mW
Frekvens:	433,92 MHz

Betjeningsvejledning

- Luminans hukommelsesfunktion (kun for E-E27-052 serie, for E-E27-051 gå til punkt 3)*

Hvis lampen tændes (hvis den er slukket i mere end fem sekunder) vil dens lysstyrke forblive ved det niveau den sidst blev indstillet til.

- Automatisk dæmpning:*

For at ændre lampens lysstyrke, sluk og tænd derefter hurtigt (inden for 3 sekunder). Pæren ændrer lysstyrke fra maksimum (100 %) til minimum (10 %) på 8 sekunder, forbliv ved minimum niveau i 2 sekunder og højv derefter til maksimum (100 %), igen efter cirka 8 sekunder. Den forbliver derefter ved det stærkeste niveau.

- Vælg lysstyrken*

Under ændring af lysstyrke cyklus, skal lampen slukkes ved lysstyrkeniveauet som du ønsker at indstille. Tænd derefter hurtigt for den (inden for 3 sekunder). Lysstyrken gemmes som den er blevet indstillet.

- Genvælg lysstyrken*

For at genvælge lampens lysstyrke, skal du følge vejledningerne fra trin 2 (fra trin 3 for E-E27-51).

6 kanal fjernbetjening (kun til E-E27-052(SET))

Tryk hurtigt på knappen ➤ for at tænde for lampen for den valgte kanal (Sørg for at strømmen til lampen er tændt). Hvis knappen ➤ trykkes og holdes nede, begynder lampen at lyse. Frigiv knappen ➤ en gang så snart det foretrukne lysstyrkeniveau er nået. Hvis knappen ➤ fortsat holdes nede, stiger lysstyrken til maksimum.

Tryk hurtigt på knappen ➤ for at slukke for lampen for den valgte kanal. Hvis knappen ➤ trykkes og holdes nede, begynder lampen at dæmpe indtil den når det mindste niveau af lysstyrke.

Bemærk: Lampene til E-E27-052SET er forindstillet til kanal 1 – 2 – 3 for den medfølgende fjernbetjening.

Indlæringsstilstand

Fjernbetjeningen kan indlære koden fra senderen, hver gang der tændes på afbryderen (inden for 1m). Pæren er ikke i dæmpertilstand når den tændes.

- For at forberede fjernbetjeningen til indlæringsstilstand, skal batteriet tages ud i 5 minutter.
- Tænd for strømkilden til lampen som skal indlæres på fjernbetjeningen.

Bemærk: Hvis pæren er i dæmpertilstand, skal du hurtigt tænde og slukke for pæren flere gange før trin 3.

- Tryk på knappen ➤ i 10 sekunder for den valgte kanal for fjernbetjeningen.
- Efter 1 minut reagerer pæren på knapperne for den valgte kanal.
- For at tilføje en ekstra pære til en anden kanal skal du gentage fra trin 1.

Borstkaffelse

Defekte CFL lamper skal bortkaffes som småt kemisk affald, fordi det indeholder Merkur. De må ikke bortkaffes med normalt husholdningsaffald.

Sikkerhedsforholdsregler:

⚠ **FORSIGTIG!** ⚠ For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan. Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

⚠ Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortkaffes sammen med ■ almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingsssystemer for disse produkter.

NORSK

Spesifikasjoner for pærene:

Stil til lampebase:	Spiral
Lampebase:	E27
Driftsspenning:	220 – 240V AC
Effekt:	20 W
Lysfarge:	2700 K
Lumen:	1400

Spesifikasjoner fjernkontroll (ekstrautstyr til E-E27-052)

Spenning:	3V DC (CR2025)
Effekt:	10 mW
Frekvens:	433,92MHz

Bruksanvisninger

- Minnefunksjon til belysning (kun for E-E27-052-serien, gå til punkt 3 for E-E27-051)*

Hvis lampen er skrudd på (hvis skrudd av i mer enn fem sekunder) vil lysstyrken forbli på nivået den ble stilt inn til sist.

- Automatisk dimming:*

For å endre lampens lysstyrke må den skrur av og deretter hurtig skrur på igjen (innen tre sekunder). Pæren vil endre lysstyrke fra maksimum (100 %) til minimum (10 %) i løpet av åtte sekunder, forbli på minimumsnivå i to sekunder, og deretter styrkes til maksimum (100 %), igjen i løpet av åtte sekunder. Den vil deretter forbli på sterkeste nivå.

- Velge lysstyrke*

Under endring av lysstyrke skrur lampen av ved lysstyrkenivået du ønsker å stille den inn til. Skru den deretter hurtig på (innen 3 sekunder). Lysstyrken vil beholdes slik den ble stilt inn.

- Velge lysstyrken på nytt*

For å velge lampens lysstyrke på nytt følges instruksjonene fra steg 2 (fra steg 3 for E-E27-51).

Sekskanals fjernkontroll (kun for E-E27-
Trykk hurtig knappen ➤ for å skru på lampen til valgt kanal (påse at strømmen til lampen er skrudd på). Hvis knappen ➤ trykkes og holdes inn, vil lampen bli lysere. Slipp opp tasten ➤ når ønsket lysstyrkenivå har blitt

opnådd. Hvis tasten ➤ holdes kontinuerlig, vil lysstyrken økes til maksimum.

Trykk hurtig knappen ➤ for å skru av lampen til valgt kanal. Hvis tasten ➤ trykkes og holdes, vil lampen dimme til den når minimum lysstyrkenivå.

Merk: Lampene til E-E27-052SET er forhåndsinstallert på kanal 1 – 2 – 3 til medlevert fjernkontroll.

Læringsmodus

Fjernkontrollen kan lære koden til senderen når strømbryteren er skrudd på (innen 1 m). Pæren er ikke i dimmemodus når den er skrudd på.

- For å forberede fjernkontrollen til læringsmodus tas batteriet ut i fem minutter.
- Skru på strømkilden til lampen som skal læres mot fjernkontrollen.
- Merk: Hvis pæren er i dimmemodus må pæren hurtig skrur av/på flere ganger før trinn 3.*
- Trykk på knappen ➤ i 10 sekunder for valgt kanal til fjernkontrollen.
- Etter ett minutt reagerer pæren til knappene til valgte kanal.
- Gjenta fra trinn 1 for å legge til flere pærer til en annen kanal.

Avfall

Defekte CFL-lamper må kastes som kjemisk småavfall, siden den inneholder kvikksølv. Den må ikke kastes sammen med vanlig restavfall.

Sikkerhedsforholdsregler:

⚠ **FARE!** ⚠ For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Skrus bare med en tørr klut. Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemærker eller registrerte varemærker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

⚠ Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsssystem for slike produkter.

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaração de conformidã / Megfelelőeségi nyilatkozat / Υθdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelseerklæring / Samsvarserklæring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς, / Vi

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Paises Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland Tel. / Τέλ / Puh / Тηλ. : 0031 73 5991055 Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijeleniük, hogy a termék, amelynek: / Vakuaatamme, että: / Intygat att produkten: / prohlášeje, že výrobek: / Declaram că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer, at produkt: / Erklærer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Марка: / Mærke: / Merke: **HQ** Model: / Modell: / Modelle: / Modello: / Modelo: / Тiпуca: / Malli: / Μοντέλο:

E-E27-051, E-E27-052, E-E27-052RC, E-E27-052SET	
Description:	Wireless Dimmable Bulbs
Besch	